ُ وَقَالَ أَخِيتُوفَلُ لأَبْشَالُومَ، دَعْنِي أَنْتَخِبُ اثْنَيْ عَشَرَ أَلْفَ · رَجُلِ وَأَقُومُ وَأَسْعَى وَرَاءَ دَاوُدَ هَذِهِ اللَّيْلَةَ ۚ فَآتِيَ عَلَيْهِ وَهُـوً مُتْعَـِبٌ وَمُرْتَخِـي الْيَـدَيْنِ فَأَرْعِجُـهُ، فَيَهْـرُبَ كُـلَّ الشَّعْبِ الَّذِي مَعَهُ، وَأُضْرِبُ َ الْمَلِكَ وَحْدَهُ ۚ وَأُرُدُّ جَمِيعَ الشَّعْبَ إِلَيْكَ. كَرُجُوعَ الْجَمِيعِ هُوَ الرَّجُلُ الَّذِي تَطْلُبُهُ، فَيَكُونُ ۖ كُلُّ الشَّعْبِ فِي سَلَامٍ . ۖ فَحَسُنَ الأَمْرُ فِي عَيْنَيْ أَيْشَالُومَ وَأَعْيُن جَمِيع شُيُوخ ۖ إِسْرَائِيلَ. ۚ فَقَالَ ۚ أَبْشَالُومُ، ادْعُ أَيْصًا ۚ حُوشًايَ ۗ الأَرْكِكَّ فَنَسْمَعَ مَا يَقُولُ هُـوَ أَيْضاً. ۗ فَلَمَّا جَاءَ حُوشَايُ إِلَى أَبْشَالُومَ قَالَ أَبْشَالُومُ، بِمِثْلِ هِذَا اِلْكَلَام تَكَلَّمَ أَجِّيثُوفَلُ. أَنَعْمَلُ حَسَبَ كَلاَمِهِ أَمْ لَا. تَكَلَّمْ أَنْتَ. ۖ فَقَالَ حُوشَايُ لأَبْشَالُومَ، لَيْسَتْ حَسَنَةً الْمَشُورَةُ الَّتِي أَشَارَ بِهَا أَخِيثُوفَلُ هَذِهِ الْمَرَّةَ. ۗ أَنْتَ تَعْلَمُ أَبَاكَ وَرَجَالَهُ أَنَّهُمْ جَبَابَرَهُۥ وَأَنَّ أَنْفُسَهُمْ مُرَّةٌ كَدُبَّةِ مُثْكِل فِي الْحَقْلِ. وَأَبُوكَ رَجُلُ قِتَالِ وَلاَ يَبيتُ مَعَ الشَّعْبِ. ^وهَا ُهُوَّ الآنَ مُخْتَبِيِّ ُ فِي إِجْدَى الْخَُفَرِ أَوْ أَحَدِ الأَمَاكِنِ. وَيُكُونُ إِذَا سَقَطَ بَعْضُهُمْ فِي الإِبْتِدَاءِ أَنَّ السَّامِعَ يَسِْمَعُ فَيَقُولُ، قَــدْ صَـارَتْ كَسْـبَرَةُ فِــى الشَّعْــب الَّــذِي وَرَاءَ أَبْشَالُومَ. 10 أَيْضاً ذُو الْبَأْسِ الَّذِي قَلْبُهُ كِلَقْلُبِ الأَسَدِ يَذُوبُ ذَوَبَاناً، ۚ لأَنَّ جَمِيعَ إِسْرَائِيلٍّ يَعْلَمُونَ أَنَّ أَبَاكَ جَبَّارٌ، وَالَّذِينَ مَعَـهُ ذَوُو بَأْس. ۚ لَلِكَ أُشِيـرُ بِـأَنْ يَجْتَمِـعَ إِلَيْـكَ كُـلُّ إِسْرَائِيلَ ۚ مِنْ ۚ دَانَ إِلَى بِئْرُ سَبْعِ، كَالرَّمْلُ الَّذِي عَلَى الْبَحْر فِي الْكَثْرَةِ، وَحَضْرَتُكَ سَائِرٌ فِي الْوَسَطِ.1² وَنَأْتِيَ إِلَيْهِ إِلَى أَحَدِ الأَمَاكِن حَيْثُ هُوَ، وَنَنْزِلَ عَلَيْهِ نُزُولَ الطِّلِّ عَلَى َ الأَرْضِ، وَلاَ يَبْقَى مِنْهُ وَلاَ مِنْ جَمِيعِ الرِّجَالِ الَّذِينَ مَعَهُ وَاحِدٌ. ¹³ وَإِذَا انْحَازَ إِلَى مَدِينَةٍ، يَحْمِلُ جَمِيعُ إِسْرَائِيلَ إِلَى تِلْكَ الْمَدِينَةِ حِبَالاً، فَنَجُرُّهَا إِلَى الْوَادِي حَتَّى َلاَ تَبْقَى هُنَاكَ وَلاَ حَصَاةٌ.¹⁴فَقَالَ أَبْشَالُومُ وَكُلُّ رِجَال إِسْرَائِيلَ، إِنَّ مَشُـورَةَ خُوشَـايَ الأَرْكِـيِّ أَحْسَـنُ مِـنْ مَشُـورَةِ أُخِيتُوفَلَ. ۖ فَإِنَّ الرَّبَّ أَمَرَ بِإِبْطَالِ مَشُورَةِ أَخِيتُوفَلَ الصَّالِحَةِ لِيُنْزِلَ الرَّبُّ الشَّرَّ ۖ بَأَبْشَالُومَ. 15 وَقَالَ حُوشَايُ لِصَادُوقَ وَأَبِيَآثَارَ الْكَاهِنَيْنِ، كَذَا ۖ وَكَذَا أَشَارَ أَخِيتُوفَلُ عَلَى أَبْشَالُومَ وَعَلَى شُيُوخَ إِسْرَائِيلَ، وَكَذَا وَكَذَا أَشَرْتُ أَتَاِ. 16 فَالآنَ أَرْسِلُوا عَاجِلاً وَأَخْبِرُوا ِدَاوُدَ، لاَ تَبِتْ هَذِهِ اللَّيْلَةَ فِي ۖ سُهُولَ الْبَرِّيَّةِ، ۚ بَل ۖ اعْبُرُّ لِّئَلَّا يُبْتَلَعَ الْمَلِّكُ وَجَمِيعُ الشَّعْب الَّذِي مَعَهُ. 1⁷وَكَانَ يُونَاثَانُ وَأَخِيمَعَصُ وَاقِفَيْن عِنْدَ عَيْن رُوجَلَ، فَانْطَلَقَتِ الْجَارِيَةُ وَأَخْبَرَتْهُمَا، وَهُمَا ذَهَبَا وَأُخْبَرَا الْمَلِكَ دَاوُدَ، لأَنَّهُمَا لَمْ يَقْدِرَا أَنْ يُرَيَا دَاخِلَيْن الْمَدينَةَ.18فَرَ آهُمَا غُلاَمٌ وَأُخْبَرَ أَبْشَالُومَ. فَذَهَبَا كَلاَهُمَا

ُ وَقَالَ أَخِيتُوفَلُ لأَبْشَالُومَ، دَعْنِي أَنْتَخِبُ اثْنَيْ عَشَرَ أَلْفَ · رَجُلِ وَأَقُومُ وَأَسْعَى وَرَاءَ دَاوُدَ هَذِهِ اللَّيْلَةَ ۖ فَآتِيَ عَلَيْهِ وَهُوِّ مُتْعَبُّ وَمُرْتَخِى الْيَدَيْنِ فَأَرْعِجُهُ، فَيَهْرُبَ كُلُّ الشَّعْبِ الَّذِي مَعَهُ، وَأُضْرِبُ َ الْمَلِكَ وَحْدَهُ ۚ وَأُرُدُّ جَمِيعَ الشَّعْبِ إِلَيْكَ. كَرُجُوعِ الْجَمِيعِ هُوَ الرَّجُلُ الَّذِي تَطْلُبُهُ، فَيَكُونُ كُلُّ ِ الشَّعْبِ فِي سَلاَمٍ. ⁴فَحَسُنَ الأَمْرُ فِي عَيْنَيْ أَيْشَالُومَ وَأَعْيُن جَمِيع شُيُوخ ۖ إِسْرَ ائِيلَ ۚ فَقَالَ ۚ أَبْشَالُومُ، ادْعُ أَيْصاً حُوشَايَ الأَرْكِكَ ۖ فَنَسْمَعَ مَا يَقُولُ هُـوَ أَيْضاً. ۗ فَلَمَّا جَاءَ حُوشَايُ إِلَى أَبْشَالُومَ قَالَ أَبْشَالُومُ، بِمِثْل هَذَا الْكَلاَم تَكَلَّمَ أَجِيثُوفَلُ. أَنَعْمَلُ حَسَبَ كَلاَمِهِ أَمْ لاَ. تَكَلَّمْ أَنْتِ ⁷فَقَالَ حُوشَايُ لأَنْشَالُومَ، لَيْسَتْ حَسَنَةً الْمَشُورَةُ الَّتِي أَشَارَ بِهَا أَخِيثُوفَلُ هَذِهِ الْمَرَّةَ. ۚ أَنْتَ تَعْلَمُ أَبَاكَ وَرَجَالَهُ ۚ أُنَّهُمْ جَبَابَرَةٌ، وَأَنَّ أَنْفُسَهُمْ مُرَّةٌ كَدُبَّةِ مُثْكِل فِي الْحَقْلِ. وَأَبُوكَ رَجُٰلُ قِتَالِ وَلاَ يَبيتُ مَعَ الشَّغْبِ. ْهَأَ ُهُوَّ الآنَ مُخْتَبِيُّ ۚ فِي إِجْدَى الْخُّفَرِ ۖ أَوْ ٱُحَدِ الأَّمَاكِنِ. وَيَكُونُ إِذَا سَقَطَ بَعْضُهُمْ فِي الإِبْتِدَاءِ أَنَّ السَّامِعَ يَسِْمَعُ فَيَقُولُ، قَــدْ صَـارَتْ كَسْـبَرَةُ فِــى الشَّعْــب الَّــذِي وَرَاءَ أَبْشَالُومَ.¹⁰أَيْضاً ذُو الْبَأْسَ الَّذِي قَلْبُهُ كَقَلْبِ الأَسَدِّ يَذُو**ّ**بُ ذَوَبَاناً، لَأَنَّ جَمِيعَ إِسْرَائِيلً ِ يَعْلَمُونَ أَنَّ أَبَاكَ جَبَّارٌ، وَالَّذِينَ مَعَـهُ ذَوُو بَأْس. أَلِذَلِـكَ أُشِيـرُ بِـأَنْ يَجْتَمِـعَ إِلَيْـكَ كُـلُّ إِسْرَائِيلَ مِنْ ًدَانَ إِلَى بِئْرِ سَبْع، كَالرَّمْلِ الَّذِي عَلَى الْبَحْرِ فِي الْكَثْرَةِ، وَحَضْرَتُكَ سَائِرٌ فِي الْوَسَطِ.1²وَنَأْتِيَ إِلَيْهِ إَلَى أَحَدِ الأَمَاكِنَ حَيْثُ هُوَ، وَنَنْزِلَ عَلَيْهِ نُزُولَ الْطَّلَّ ۗ عَلَى َ الأَرْضِ، وَلاَ يَبْقَى مِنْهُ وَلاَ مِنْ جَمِيعِ الرِّجَالِ الَّذِينَ مَعَهُ وَاحِدٌ. 13 وَإِذَا الْحَازَ إِلَى مَدِينَةِ، يَحْمِلُ جَمِيعُ إِسْرَائِيلَ إِلَى تِلْكَ الْمَدِينَةِ حِبَالاً، فَنَجُرُّهَا إِلَى الْوَادِي حَتَّى َ لاَ تَبْقَى هُنَاكَ وَلاَ حَصَاةٌ. 14فَقَالَ أَبْشَالُومُ وَكُلُّ رِجَالِ إِسْرَائِيلَ، إِنَّ مَشُـورَةَ خُوشَـايَ الأَرْكِـيِّ أَحْسَـنُ مِـنْ مَشُـورَةِ أَخِيتُوفَلَ. فَإِنَّ الرَّبَّ أَمَرَ بِإِبْطَالِ مَشُورَةِ أَخِيتُوفَلَ الصَّالِحَةِ لِيُنْزِلَ الرَّبُّ الشَّرَّ ۖ بَأَبْشَالُومَ. 15 وَقَالَ حُوشَايُ لِصَادُوقَ وَأَبِيَآتَارَ الْكَاهِنَيْنِ، كَذَا ۖ وَكَذَا أَشَارَ أَخِيتُوفَلُ عَلَى أَبْشَالُومَ وَعَلَى شُيُوخَ إِسْرَائِيلَ، وَكَذَا وَكَذَا أَشَرْتُ أَتَاِ. 16 فَالآنَ أَرْسِلُوا عَاجِلاً وَأَخْبِرُوا ِدَاوُدَ، لاَ تَبِتْ هَذِهِ اللَّيْلَةَ فِي ۖ سُهُولَ الْبَرِّيَّةِ، ۚ بَل ۖ اعْبُرُّ ۖ لِئَلَّا َّيُبْتَلَعَ الْمَلِّكُ وَجَمِيعُ الشَّعْبِ الَّذِي مَعَهُ.¹⁷وَكَانَ يُونَاثَانُ وَأَجِيمَعَصُ وَاقِفَيْنِ عِنْدَ عَيْن رُوجَلَ، فَانْطَلَقَتِ الْجَارِيَةُ وَأَخْبَرَتْهُمَا، وَهُمَّا ذَهَبَا وَأُخْبَرَا الْمَلِكَ دَاوُدَ، لأَنَّهُمَا لَمْ يَقْدِرَا أَنْ يُرَيَا دَاخِلَيْن الْمَدينَةَ. 18فَرَ آهُمَا غُلاَمٌ وَأَخْبَرَ أَبْشَالُومَ. فَذَهَبَا كَلاَهُمَا

2 Samuel 17

عَاجِلاً وَدَخَلاَ بَيْتَ رَجُل فِي بَحُورِيمَ وَلَهُ بِئْرٌ فِي دَارِهِ، فَنَزَلاَ إِلَيْهَا 19فَأَخَذَتِ الْمَرْأَةُ وَفَرَشَتْ سَجْفاً عَلَى فَم الْبِئْرِ وَسَطَحَتْ عَلَيْهِ سَمِيذاً فَلَمْ يُعْلَمِ الأَمْرُ.²⁰فَجَاءَ عَبيدُ أَبْشَالُومَ إِلَى الْمَرْأَةِ إِلَى الْبَيْتِ وَقَالُوا، أَيْنَ أَخِيمَعَصُ وَيُونَاثَانُ. ۖ فَقَالَتْ لَهُمُ الْمَرْأَةُ، قَدْ عَبَرَا قَنَاةَ الْمَاءِ. وَلَمَّا فَتَّشُوا وَلَمْ يَجدُوهُمَا رَجَعُوا إِلَى أُورُشَلِيمَ. 21 وَبَعْدَ ذَهَابِهِمْ خَرَجَا مِنَ الْبِئْرِ وَذَهَبَا وَقَالاَ لِدَاوُدَ، قُومُوا وَاعْبُرُوا سَريَعاً الْمَاءَ، لأَنَّ هَكَٰـذَا أَشَـارَ عَلَىْكُـمْ أَخِيثُوفَلُ.22فَقَـامَ دَاوُدُ وَجَمِيعُ الشُّعْبِ الَّذِي مَعَهُ وَعَبَرُوا الأَرْدُنَّ. وَعَنْدَ ضَوْءٍ الصَّبَاحِ لَمْ يَبْقَ أَحَدُ لَمْ يَعْبُرِ الأُرْدُنَّ. 23 وَأَمَّا أَخِيتُوفَلُ فَلَمَّا رَأَى أَنَّ مَشُورَتَهُ لَمْ يُعْمَلُ بِهَا، شَدَّ عَلَى الْحِمَارِ وَقَامَ وَالْطَلَقَ إِلَى بَيْتِهِ إِلَى مَدِينَتِهِ، وَأَوْصَى لِبَيْتِهِ، وَخَنَقَ نَفْسَـهُ وَمَـاتَ وَدُفِـنَ فِـي قَبْرِ أَبِيهِ. 24 وَجَـاءَ دَاوُدُ إِلَـي مَحَنَايِمَ. وَعَبَرَ أَبْشَالُومُ الأَرْدُنَّ هُوَ وَجَمِيعُ رِجَالِ إِسْرَائِيلَ مَعَهُ.²⁵َوَأُقَامَ أُبْشَالُومُ عَمَاسَا بَدَلَ يُوآبَ عَلَى الْجَيْشِ. وَكَانَ عَمَاسَا ابْنَ رَجُلِ اسْمُهُ شْرَا الإِسْرَائِيلِيُّ الَّذِي دَخَلَ إِلَى أَسِحَالِلَ نُبْتِ نَاحَاٰشَ أُخْتِ صَرُوبَةَ أُمِّ يُوآبَ. 26 وَنَزَلَ إِسْرَائِيلُ وَأَبْشَالُومُ في أَرْضِ جِلْعَادَ.²⁷َوَكَانَ لَمَّا جَاءَ دَاوُدُ إَلَى مَحَنَايِمَ أَنَّ شُوبِيَ بْنَ نَاحَاشَ مِنْ رَبَّةِ بَنِي عَمُّونَ، وَمَاكِيرَ بْنُ عَمِّيئِيلَ مِنْ لُودَبَارَ، وَبَرْزِلاَّيَ الْجِلْعَادِيَّ مِنْ رُ وحَلِيمَ، 28 قَدَّمُوا فَرْشاً وَطُسُوساً وَآنِيَةَ خَزَفِ وَحِبْطَةً راً وَدَقيقـاً وَفَريكـاً وَفُـولاً وَعَـدَساً وَحِمِّص مِشْوِيّاً 2²وَعَسَهلاً وَزُبْدَةً وَضَأَناً وَجُبْنَ بَقَر لِدَاوُدَ وَلِلشَّعْبِ الَّذِيُّ مَعَهُ لِيَأْكُلُواْ. لأَنَّهُمْ قَالُوا، الشَّعْثُ جَوْعَانُ وَمُتْعَبُّ وَعَطَشَانُ فِي الْبَرِّيَّةِ.

عَاجِلاً وَدَخَلاَ بَيْتَ رَجُل فِي بَحُورِيمَ وَلَهُ بِئْرٌ فِي دَارِهِ، فَنَزَلاَ إِلَيْهَا. 19 فَأَخَذَتِ أَلْمَرْ أَةُ وَفَرَ شَتْ سَجْفاً عَلَى فَم الْبِئْرِ وَسَطَحَتْ عَلَيْهِ سَمِيذاً فَلَمْ يُعْلَمِ الأَمْرُ.²⁰فَجَاءَ عَبيدُ أَبْشَالُومَ إِلَى الْمَرْأَةِ إِلَى الْبَيْتِ وَقَالُوا، أَيْنَ أَخِيمَعَصُ وَيُونَانَانُ. فَقَالَتْ لَهُمُ الْمَرْأَةُ، قَدْ عَبَرَا قَنَاةَ الْمَاءِ. وَلَمَّا فَتَّشُوا وَلَمْ يَجدُوهُمَا رَجَعُوا إِلَى أُورُشَلِيمَ. 2 وَبَعْدَ ذَهَابِهِمْ خَرَجَا مِنَ الْبِئْرِ وَذَهَبَا وَقَالاَ لِدَاوُدَ، قُومُوا وَاعْبُرُوا سَرِيَعاً الْمَاءَ، لأَنَّ هَكَٰـذَا أَشَارَ عَلَىْكُـمْ أَخِتُوفَلُ.22فَقَامَ دَاهُدُ وَجَمِيعُ الشُّعْبِ الَّذِي مَعَهُ وَعَبَرُوا الأَرْدُنَّ. وَعَنْدَ ضَوْءٍ الصَّبَاحِ لَمْ يَبْقَ أَحَدُ لَمْ يَعْبُرِ الأَرْدُنَّ. 23 وَأَمَّا أَخِيتُوفَلُ فَلَمَّا رَأَى أَنَّ مَشُورَتَهُ لَمْ يُعْمَلْ بِهَا، شَدَّ عَلَى الْحِمَارِ وَقَامَ وَالْطَلَقَ إِلَى بَيْتِهِ إِلَى مَدِينَتِهِ، وَأَوْصَى لِبَيْتِهِ، وَخَنَقَ نَفْسَـهُ وَمَـاتَ وَدُفِـنَ فِي قَبْرِ أَبِيهِ. 24 وَجَـاءَ دَاوُدُ إلَـي مَحَنَايِمَ. وَعَبَرَ أَبْشَالُومُ الأَرْدُنَّ هُوَ وَجَمِيعُ رِجَالِ إِسْرَأَئِيلَ مَعَهُ. 25 وَأَقَامَ أَبْشَالُومُ عَمَاسَا بَدَلَ يُوآبَ عَلَى الْجَيْشِ. وَكَانَ عَمَاسَا ابْنَ رَحُلِ اسْمُهُ شْرَا الإِسْرَائِيلِيُّ الَّذِي دَخَلَ ا إِلَى أَسِحَالِلَ نُبْتِ نَاحَاٰشَ أَخْتِ صَرُوبَةَ أُمِّ يُوآبَ. 26 وَنَزَلَ إَسْرَائِيلُ وَأَبْشَالُومُ فِي أَرْضِ جِلْعَادَ.27 وَكَانَ لَمَّا جَاءَ دَاوُدُ إِلَى مَحَنَايِمَ أَنَّ شُوبِيَ بْنَ نَاحَاشَ مِنْ رَبَّةِ بَنِي عَمُّونَ، وَمَاكِيرَ بْنُ عَمِّيئِيلَ مِنْ لُودَبَارَ، وَبَرْزِلاَّيَ الْجِلْعَادِيَّ مِنْ ُقَدَّمُوا فَرْشاً وَطُسُوساً وَآنِيَةَ خَزَفِ وَحِنْطَةً راً وَدَقيقـاً وَفَريكـاً وَفُـولاً وَعَـدَساً وَحِمُّص مِشْوِيّاً 2²وَعَسَهلاً وَرُبْدَةً وَضَأَناً وَجُبْنَ بَقَر لِدَاوُدَ وَلِلشَّعْبِ الَّذِيَ مَعَهُ لِيَأْكُلُوا. لأَنَّهُمْ قَالُوا، الشَّعْبُّ جَوْعَانُ وَمُتْعَبُّ وَعَطَشَانُ فِي الْبَرِّيَّةِ.